



EDITAL 1º SEMESTRE 2020 – PLE: PORTUGUÊS PARA ESTRANGEIROS

Vagas para alunos nos cursos de Português para Estrangeiros do INSTITUTO ÁGORA

CURSOS DE PORTUGUÊS PARA ESTRANGEIROS DO INSTITUTO ÁGORA

COURSES OF PORTUGUESE FOR FOREIGNERS AT ÁGORA INSTITUTE

07 DE MARÇO – 4 DE JULHO DE 2020

MARCH 7 TO JULY 4, 2020

1. SOBRE OS CURSOS

Os cursos de Português Língua Estrangeira do Instituto ÁGORA têm por objetivo desenvolver as habilidades de leitura, compreensão oral, produção escrita e discurso falado em português. As aulas contemplam a língua em seus aspectos gramaticais, além dos traços culturais da sociedade brasileira.

1. ABOUT THE COURSES

The courses of Portuguese as a Foreign Language at ÁGORA Institute are committed to developing listening, speaking, reading, and writing skills in Portuguese. The classes focus on both the grammatical aspects of the language and the cultural features of the Brazilian society.

2. PÚBLICO-ALVO

Estudantes estrangeiros dos cursos de graduação e pós-graduação da UFRN e público externo à UFRN com visto adequado (candidatos com visto de turista não serão aceitos).

A UFRN recomenda ENFATICAMENTE que os alunos provenientes das Universidades parceiras requeiram matrícula em uma das turmas oferecidas no ÁGORA de acordo com o nível de proficiência em português.

2. TARGET PUBLIC

Foreign students taking undergraduate or graduate courses at UFRN and the general external public holding appropriate visa (candidates holding a tourist visa will not be accepted).

UFRN STRONGLY advises students from partner universities to enroll in one of the classes available at ÁGORA according to their level of proficiency in Portuguese.

3. CURSOS OFERECIDOS

O Instituto ÁGORA oferece os seguintes cursos de Português para Estrangeiros:

- PORTUGUÊS 1** (sem pré-requisito)
- PORTUGUÊS 2** (teste de nivelamento para alunos novos)
- PORTUGUÊS 4** (teste de nivelamento para alunos novos)
- PORTUGUÊS AVANÇADO 1** (alunos com Português 4 ou teste de nivelamento para alunos novos. Veja item 5 abaixo.)
- CONVERSAÇÃO 2** (alunos com Português 3 ou teste de nivelamento. Veja item 5 abaixo.)

3. COURSES OFFERED

ÁGORA Institute offers the following courses of Portuguese for Foreigners:

- PORT 1** (no previous knowledge required)
- PORT 2** (placement test required for new students)
- PORT 4** (placement test required for new students)
- ADVANCED PORTUGUESE 1** (for students with a Port 4 level. Placement test required for new students. Refer to item 5 below.)
- CONVERSATION 2** (for students with a Portuguese 3 level. Placement test required for new students. Refer to item 5 below.)

4. DIAS E HORÁRIOS

São 20 vagas para cada turma abaixo:
PORT 1 (Turma 1): SEG/QUA, 13h00-14h40
PORT 1 (Turma 2): SEG/QUA, 13h00-14h40
(para hispânicos)
PORT 2: TER/QUI, 14h55-16h35
PORT 4: SEG/QUA, 14h55-16h35
CONVERSAÇÃO 2: TER/QUI, 16h50-18h30
PORTUGUÊS AVANÇADO 1: SÁB, 8-12h00

4. SCHEDULE

There are 20 seats for each section below:
PORT 1: MON/WED, 1:00-2:40pm
PORT 1: MON/WED, 1:00-2:40pm (Spanish-speaking students)
PORT 2: TUE/THU, 2:55-4:35pm
PORT 4: MON/WED, 2:55-4:35pm
CONVERSATION 2: TUE/THU, 4:50-6:30pm
ADVANCED PORTUGUESE 1: SAT, 8am-12:00noon

5. TESTE DE NIVELAMENTO

DATA: **18 de fevereiro de 2020** (terça-feira)
HORÁRIO: **13h00–17h00**
LOCAL: **Auditório 1 do Instituto ÁGORA**
O teste de nivelamento será aplicado para alunos novos que queiram cursar os níveis Port 2, 3, 4; Avançado 1 ou 2; e Conversação 1 ou 2.
A inscrição no teste de nivelamento deve ser feita através de solicitação de inscrição pelo e-mail **ple.ufrn@gmail.com** até 23:00 do dia 17 de fevereiro.

5. LEVEL PLACEMENT TEST

DATE: **February 18, 2020** (Tuesday)
TIME: **1:00pm to 5:00pm**
PLACE: **Auditorium 1 at ÁGORA Institute**
The level placement test will be given to new students who are willing to take Portuguese 2, 3 or 4; Advanced Portuguese 1 or 2; and Conversation 1 or 2.
*The registration for the placement test must be done by sending a request to the coordinator of the course at **ple.ufrn@gmail.com** until 11:00pm, February 17.*

6. MATRÍCULAS

PERÍODO: **27 e 28 de fevereiro de 2020.**
HORÁRIO: **8h00-12h00 e 13h00-17h00.**
LOCAL: Secretaria do Instituto ÁGORA
DISPONÍVEL ATENDIMENTO EM INGLÊS

6. REGISTRATION

PERIOD: **February 27 & 28, 2020.**
TIME: **8:00am-12:00noon & 1:00-5:00pm.**
PLACE: **ÁGORA Institute Secretary**
ENGLISH SPOKEN

7. DOCUMENTOS E CÓPIAS PARA MATRÍCULA DE ALUNOS NOVOS

- a. CPF (Não é possível fazer a matrícula sem este documento, que pode ser obtido na Receita Federal, na Ribeira);
- b. Passaporte (original e cópia da folha da foto);
- c. Cópia da folha do visto em seu passaporte (vistos de turista não serão aceitos);
- d. Comprovante de residência (conta de luz, água, telefone). Não precisa estar no seu nome;
- e. Registro Nacional de Estrangeiro (RNE), caso tenha visto de permanência (cópia do cartão ou do protocolo).

Se você precisa de uma carta de aceitação para solicitar o visto de estudante no seu país, favor contatar a Secretaria de Relações Internacionais pelo e-mail **mobilidade@sri.ufrn.br**.

7. DOCUMENTS AND COPIES FOR REGISTRATION OF NEW STUDENTS

- a. *CPF. It is not possible to register without this document, since it is necessary to pay the fee. CPF can be easily obtained at Receita Federal (NOT Federal Police), in Ribeira district;*
- b. *Passport (original and photocopy of the photo page);*
- c. *Photocopy of the visa page in your passport (tourist visas will not be accepted);*
- d. *Local residence proof (generally an electricity, water or phone bill). The name showing on the bill can be anyone's in the household;*
- e. *National Resident Register (RNE), if you hold a permanent visa (a photocopy of the card or the stub/voucher).*

*If you need a letter of acceptance in order to apply for a student visa in your country, please contact the International Relations Office at **mobilidade@sri.ufrn.br***

8. TAXA

O valor do semestre é de R\$ 250,00, pago à vista, no processo de matrícula. A taxa não é reembolsável.

8. FEE

The semester fee is R\$250,00 and must be paid when you register for the course. In compliance with university regulations, fees are non-refundable.

9. INFORMAÇÃO PARA OS ALUNOS DE UNIVERSIDADES PARCEIRAS NO EXTERIOR

Alunos provenientes das universidades parceiras têm direito à isenção da taxa. Para maiores informações, favor contatar a Secretaria de Relações Internacionais da UFRN (veja abaixo informações de contato).

9. INFORMATION FOR INTERNATIONAL STUDENTS FROM PARTNER UNIVERSITIES

Students from partner universities are entitled to a fee waiver. For further information, please contact the International Relations Office (see contact information below).

10. OBSERVAÇÕES

1. A matrícula é **obrigatória** para todos os alunos, novos e antigos. Alunos não matriculados não poderão assistir às aulas.
2. As aulas terão início à hora marcada. Evite atrasos.
3. Caso você tenha frequência mínima de 75% e nota final igual ou superior a 7,00/10,00, terá direito a uma declaração de conclusão ao final de cada curso. Certificados são entregues apenas ao final do Português 4 e/ou do Avançado 2.

10. REMARKS

1. All the (prospective and current) students **must register**. Unregistered students cannot attend classes.
2. Classes begin at the right time. Avoid being late.
3. A minimum attendance to 75% of all classes and a final grade equal to (or higher than) 7,00 (out of 10,00) are required for the student to be eligible to a **statement** of course completion at the end of each course. **Certificates** are issued only after completion of Port 4 and/or Advanced Port 2

11. INÍCIO DAS AULAS

- 7 de março de 2020** (para turmas de sábados)
9 de março de 2020 (para turmas de segundas e quartas)
10 de março de 2020 (para turmas de terças e quintas)

11. BEGINNING OF CLASSES

- March 7, 2020** (if your classes are held on Saturdays)
March 9, 2020 (if your classes are held on Mondays and Wednesdays)
March 10, 2020 (if your classes are held on Tuesdays and Thursdays)

MUITO IMPORTANTE!

Os instrutores são alunos dos últimos semestres da Licenciatura em Letras, coordenados por um professor efetivo da UFRN. A língua portuguesa é tanto o objeto de ensino quanto o meio de instrução adotado no curso.

Nossos alunos são de diversas nacionalidades, e todas as aulas são ministradas em português. Lembre-se de que você vai precisar se esforçar para entender as aulas e falar português desde o primeiro dia. Não há instrução individualizada em língua estrangeira para os alunos iniciantes.

VERY IMPORTANT!

Instructors are junior or senior students taking the licentiate courses in Letters and are supervised by a university faculty. The Portuguese language is at the same time the subject being taught and the medium of instruction adopted in the courses.

We receive students from several countries and all the classes are taught in Portuguese. Bear in mind that you will need to make an effort to understand and speak Portuguese from the very beginning. There is no customized instruction in foreign languages for beginners.

CONTATO

Instituto ÁGORA
+55 (84) 3342-2257 (ramal 922)

Secretaria de Relações Internacionais
+55 (84) 3342-2271 (ramal 3)
mobilidade@sri.ufrn.br

Coordenação dos cursos de português para estrangeiros: ple.ufrn@gmail.com

CONTACT

*ÁGORA Institute
+55 (84) 3342-2257 (extension 922)*

*International Relations Office
+55 (84) 3342-2271 (extension 3)
mobilidade@sri.ufrn.br*

Coordination of the Portuguese as a Foreign Language courses: ple.ufrn@gmail.com

Natal, 06 de janeiro de 2020.

MARCELO DA SILVA AMORIM
Diretor do Instituto ÁGORA
Mat. 1720830